

Democratic Republic of the Congo

Background

Academic Calendar	October-June
What is year nine called?	3ème, troisième, year 3, year 9
Where is year nine typically located?	Final year of lower secondary school
Native Language(s)	Swahili, Lingala, French, Kongo, Luba-Kasai
Graduation Timeline	
6 + 3 + 3 = 12	12 years total: six years primary, three years lower secondary and three years upper secondary

ACCEPTABLE FORMS OF PROOF OF HIGH SCHOOL GRADUATION

1. *Diplôme d'État d'Études Secondaires du Cycle Long* [State Diploma of Long-Cycle Secondary Education] (Academic or Vocational Track)

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

2. *Examen d'Etat* [State Exams] from a technical secondary school

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

3. *Brevet d'Instituteur* [Lower Primary School Teacher Certificate]

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

4. *Diplôme d'État Section Pédagogique* [State Diploma for Teaching in Upper Primary Schools]

Expected Timeline of Completion	12 years (four years or eight semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

NOT ACCEPTABLE FORMS OF PROOF OF HIGH SCHOOL GRADUATION

1. *Brevet de Fin d'Études Secondaires* [Certificate of Completion of Secondary Studies] in vocational fields

Expected Timeline of Completion	Nine years (one year or two semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

2. *Certificat/Brevet* [Certificate] in technical subjects

Expected Timeline of Completion	Nine years (one year or two semesters from the initial start of year nine)
---------------------------------	--

3. *Certificat d'Études Primaires* [Certificate of Primary Studies]

Expected Timeline of Completion	Six years (awarded upon the completion of primary school which is at the end of year six)
---------------------------------	---

CREDITING POLICIES

If course credits are indicated on the transcript, the following units provided on the document will be awarded credit as follows:

Units of Credit	U.S. Equivalent Credit Per Year
4+	1.00
3	0.75

Units of Credit	U.S. Equivalent Credit Per Year
2	0.50
1	0.25

GRADING SCALES

Grade	U.S. Grade Equivalent	Quality Points
90 - 100	A	4
80 - 89.9	A	4
70 - 79.9	B	3
50 - 69.9	C	2
0 - 49	F	0

Grade	Translation	U.s. Grade Equivalent	Quality Points
<i>La plus grande distinction</i>	With a highest distinction	A	4
<i>Grande distinction</i>	High distinction	A	4
<i>Distinction</i>	Distinction	B	3
<i>Satisfaction</i>	Satisfaction	C	2
<i>Fail</i>	Fail	F	0

IMPORTANT INFORMATION

» The following chart shows the typical school years commonly listed on a transcript in the native language, and to which school years they correspond.

Native Language School Year Name	School Year	Location
<i>3ème/Troisième</i> (3rd)	9	Final year of Middle School/Lower Secondary School
<i>4ème/Quatrième</i> (4th)	10	First year of High School/Upper Secondary School
<i>5ème/Cinquième</i> (5th)	11	Second year of High school/Upper Secondary School
<i>6ème/Sixième</i> (6th)	12	Third year of High School/Upper Secondary School

REFERENCE DOCUMENTS

- » [Course Title Usage guide.](#)
- » [Determination of Credit resource.](#)
- » [International initial-eligibility flyer.](#)
- » [Student account task information.](#)
- » [NCAA Guide of International Academic Standards for Athletics Eligibility.](#)
- » [Country-specific webpages.](#)
- » [Multi-country references.](#)